

# The Sendai Museum Experience

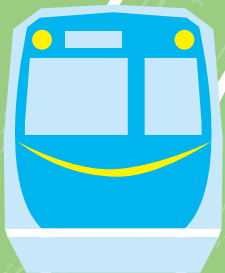
English  
日本語

04

Edition Theme /

## An Engaging Museum Adventure

めぐって発見！  
まだ知らない仙台



## The Sendai Museum Experience

仙台といえば、仙台城、牛タン、ショッピング。でも、もっと深く仙台を知りたい方には「ミュージアムめぐり」がおすすめです。多彩な価値観が集まるミュージアムの先にもうひとつの仙台を見つけてみませんか？

Wherever we travel, museums can be gateways to understanding a place better by connecting us to little known parts of a city's history and culture. Sendai is home to a diverse lineup of museums, each with a distinct character and unique stories to tell. We would like to introduce you to three little museum itineraries designed to be easily integrated into your trip, be it a few hours or an entire day. May this be your guide to an engaging museum adventure.



## SMMA Museum Map Online

[www.smma.mystrikingly.com](http://www.smma.mystrikingly.com)

オンラインでマップをご確認いただけます。

Google Maps-based English maps and addresses of the SMMA museums are available online.



## アクセス Access

- 1 スリーエム仙台市科学館 3M Sendai City Science Museum**  
地下鉄南北線旭ヶ丘駅より徒歩 5 分  
5-minute walk from Asahigaoka Station on the Sendai Subway Namboku Line
- 2 東北福祉大学芹沢銈介美術工芸館  
Tohoku Fukushi University Serizawa Keisuke Art and Craft Museum**  
JR 仙台駅 2F 東西自由通路「出入口 1」より徒歩 3 分  
または東西地下自由通路「北 1 出口」より徒歩 1 分  
3-minute walk from JR Sendai Station 2F East-west Free Path, or short walk from East-west Underground Free Path Exit 1  
/ 1-minute walk from Sendai Subway Tozai Line Miyagino-dori Station Exit North 1
- 3 地底の森ミュージアム (仙台市富沢遺跡保存館)  
Sendai City Tomizawa Site Museum**  
地下鉄南北線長町南駅より徒歩 5 分  
5-minute walk from Nagamachi-minami Station on the Sendai Subway Namboku Line
- 4 八木山動物公園フジサキの杜 Yagiyama Zoological Park**  
地下鉄東西線八木山動物公園駅より徒歩すぐ  
Short walk from Yagiyama Zoological Park Station on the Sendai Subway Tozai Line
- 5 仙台市天文台 Sendai Astronomical Observatory**  
愛子観光バス「錦ヶ丘七丁目北・天文台入口」より徒歩 5 分  
またはタケヤ交通バス「仙台市天文台」より徒歩すぐ  
5-minute walk from Ayashi Kanko bus "Nishikigaoka 7-chome Kita / Tenmondai Iriguchi"  
/ Near Takeya Kotsu bus "Sendai-shi Tenmondai" bus stop
- 6 東北福祉大学・鉄道交流ステーション  
Tohoku Fukushi University Railway Museum & Learning Center**  
JR 仙山線東北福祉大前駅より徒歩すぐ  
または仙台市営バス「JR 東北福祉大前駅」より徒歩すぐ  
Short walk from the JR Senzan Line Tohoku Fukushidai-mae Station  
/ Short walk from "JR Tohoku Fukushidai-mae station" bus stop
- 7 仙台市縄文の森広場 Sendai City Jomon Site Park**  
宮城交通バス「山田・太白消防署前」より徒歩 5 分  
5-minute walk from Miyagi Kotsu bus "Yamada Taihaku Shobosho-mae" bus stop
- 8 仙台うみの杜水族館 Sendai Umino-Mori Aquarium**  
JR 仙石線中野栄駅より徒歩 15 分 (無料シャトルバス有り)  
15-minute walk from Nakanosakae Station on the JR Senseki Line  
(Free shuttle bus available)
- 9 仙台文学館 Sendai Literature Museum**  
仙台市営バス・宮城交通バス「北根二丁目・文学館前」より徒歩 5 分  
5-minute walk from "Kitane 2-chome / Bungakukan-mae" bus stop
- 10 東北学院大学博物館 Tohoku Gakuin University Museum**  
地下鉄南北線五橋駅より徒歩 5 分  
5-minute walk from Itsutsubashi Station on the Sendai Subway Namboku Line
- 11 せんだいメディアテーク sendai mediatheque**  
地下鉄南北線勾当台公園駅より徒歩 6 分  
6-minute walk from Kotodai-koen Station on the Sendai Subway Namboku Line
- 12 東北大学史料館 Tohoku University Archives**  
地下鉄東西線青葉通一番町駅より徒歩 10 分  
10-minute walk from Aoba-dori Ichibancho Station on the Sendai Subway Tozai Line
- 13 東北大学総合学術博物館 (理学部自然史標本館)  
The Tohoku University Museum**  
地下鉄東西線青葉山駅より徒歩 3 分  
3-minute walk from Aobayama Station on the Sendai Subway Tozai Line
- 14 仙台市博物館 Sendai City Museum**  
地下鉄東西線国際センター駅より徒歩 8 分  
8-minute walk from the International Center Station on the Sendai Subway Tozai Line
- 15 せんだい 3.11 メモリアル交流館  
Sendai 3/11 Memorial Community Center**  
地下鉄東西線荒井駅舎内 Located within Arai Station on the Sendai Subway Tozai Line
- 16 東北大学植物園 Botanical Gardens, Tohoku University**  
地下鉄東西線国際センター駅より徒歩 12 分  
12-minute walk from International Center Station on the Sendai Subway Tozai Line
- 17 仙台市歴史民俗資料館 Sendai City Museum of History and Folklore**  
JR 仙石線榴ヶ岡駅より徒歩 7 分  
7-minute walk from Tsutsujigaoka Station on the JR Senseki Line



## Interpretation Support Hotline

Provided by Sendai Tourism, Convention and International Association (SenTIA)

A language "first aid kit"

**Tel: 022-224-1919**

(Sendai Multicultural Center)

For travel information, basic questions about daily life, and to bridge communication gaps between the Japanese and you.

The service is available:

- from 9:00 to 17:00
- in English, Chinese, Korean, Tagalog, Portuguese, Vietnamese, and Nepali.

\*Interpretation service is free of charge. Normal telephone charges apply.

お問い合わせ：仙台・宮城ミュージアムアライアンス事務局

Inquiries: Sendai Miyagi Museum Alliance Secretariat

〒980-0821 仙台市青葉区春日町 2-1 (せんだいメディアテーク内)

sendai mediatheque, 2-1 Kasugamachi, Aoba-ku, Sendai 980-0821

Tel 022-713-4483 / Fax 022-713-4482  
(available in Japanese only)

URL <https://www.smma.jp>

**SMMA**  
SENDAI MIYAGI MUSEUM ALLIANCE  
仙台・宮城ミュージアムアライアンス

発行：仙台・宮城ミュージアムアライアンス  
Published by Sendai Miyagi Museum Alliance

2020年3月発行  
Revised Edition, Published March 2020





# Reconnect with Nature as You Discover Sendai's Museums

森の散歩道を抜け、ミュージアムに出会う！

“杜の都”と呼ばれる仙台は、自然に癒されるスポットが多く、市民の憩いの場です。台原森林公園もそのひとつ。晴れた日には、鳥の声を聞きながら森の散歩道をトレッキングして隣接するミュージアムを巡るのがおすすめ。

The “City of Trees” offers visitors a respite from the urban jungles of Tokyo with plenty of opportunities to sightsee while you explore the outdoors. If you plan a trip to the Sendai Literature Museum and the 3M Sendai City Science Museum, you can enjoy a hike through the beautiful Dainohara Forest Park which connects them.



## 仙台文学館

Sendai Literature Museum

「ことばの杜をあるこう」。文学館では宮城県出身の作家を中心に仙台と縁がある文学者の生涯や作品に出会い、仙台文学の源流をさかのぼることができます。また、「ぼのぼの」で知られる仙台在住の漫画家がらしみきおも紹介しており、仕事を再現したコーナーでは、写真撮影もおすすめ。メニュー豊富なカフェで休憩したら、コーヒーをテイクアウトして森を散歩するのも楽しい。

A literature buff's paradise. This museum showcases the life and works of modern writers from Miyagi as well as historically important literary figures who had a connection to the Greater Sendai area. In addition, the museum explores literary expression through other forms of mass media, including an exhibit dedicated to the work of mangaka Igarashi Mikio (a Miyagi native), which contains a detailed reproduction of his workspace. There is also an exhibit which features various writers' representations of the 2011 Tohoku tsunami. The museum is home to a beautifully situated café with great food, tasty desserts, and fresh-brewed coffee.



## スリーエム仙台市科学館

3M Sendai City Science Museum

森を望む明るい展示室が特徴の科学館では、様々な科学現象を自分で試したり、触れたりできる体験的な展示が子供たちに大人気。映って楽しいサーモカメラや、スリーエム社開発の道路標識、誰でも科学実験に挑戦できるチャレンジ・ラボにも注目。自然史フロアでは仙台周辺に生息していた古代から現代までの野生動植物の標本がずらりと並び、中でも巨大な象の骨格標本群は迫力満点です。

With exhibition spaces that offer beautiful views of Dainohara Forest Park, this science museum is a Sendai mainstay. In addition to exhibits that feature both the modern and the historical wildlife of Miyagi, there are also many interactive exhibits (with English descriptions) that allow visitors a chance to experience various scientific phenomena firsthand. Visitors will also find exhibits featuring technological innovations, such as a fiber optic cable, a thermographic camera, and an exhibit developed by 3M that demonstrates how modern street signs are designed to reflect light.



# A Short Walk from the Station to a Deep Dive into Japanese Culture

駅からすぐ、日本の文化に触れるチャンス!



From the gift shop!

## 東北福祉大学 芹沢銈介美術工芸館

Tohoku Fukushi University  
Serizawa Keisuke Art and Craft Museum

「型絵染」の人間国宝・芹沢銈介が亡くなった後、長男の長介が自宅に残された作品と古今東西の工芸品コレクションを寄贈。そのため、スケッチや未完成作品も多く収蔵しており、芹沢の創作プロセスを見ることができる珍しい展示が特徴です。テーマを設定して展示替えを行うため定期的に訪れても楽しい。芹沢の模様をあしらった手ぬぐいや風呂敷など日本らしい商品はお土産にもぴったり。

Located within the campus of Tohoku Fukushi University, this museum features the works of Serizawa Keisuke, a master of *kataezome*, or stencil-dying, a style traditionally associated with kimono fabrics and *noren* (entryway curtains). Serizawa's son, Chosuke, was a professor at Tohoku Fukushi University and donated hundreds of his father's works to the university after the artist's death. The pieces on display include drafts and incomplete designs which visitors can observe to learn more about Serizawa's creative process. The exhibits here are based on themes or specific aspects of Serizawa's craft and are changed seasonally. In addition, the gift shop offers beautiful products such as *tenugui* and *furoshiki* that feature Serizawa's designs.

仙台駅周辺は商業施設だけではなく、文化の発信地。日本の芸術や歴史が好きな方にはぜひ訪れてほしいミュージアムがすぐそばにあります。仙台駅から徒歩圏内なので、ちょっと空いた時間を使って見学するにも便利!

Bustling with activity at all hours of the day, the areas near Sendai Station make up not only the city's commercial hub but serve as its cultural center as well. Visitors interested in delving into deeper aspects of Japanese culture might find the two museums located within walking distance of the station worth a visit.



## 仙台市歴史民俗資料館

Sendai City Museum of  
History and Folklore

建物は1874年に建てられた宮城県内最古の洋風木造建築。仙台の“庶民”の生活を「農村の暮らし」と「町場の暮らし」の2つの視点から紹介。近代化していくライフスタイルの変遷を垣間見ることができます。実際に使われていた昔の農機具や大工道具の工夫や手仕事は必見。元々兵舎だったことから、戦時中の貴重な写真や、手にとって閲覧できる雑誌などが多いことも歴史ファンにとってうれしい内容です。

Built in 1874, the museum building is, in fact, the oldest Western-style wooden building in Miyagi. The museum is dedicated to giving visitors a portrait of the lives of common Japanese people, particularly over the past 150 years. The permanent exhibits feature "Farm Life" and "Town Life" in the Sendai area, where visitors can learn about the transitions in peoples' lifestyles as the country modernized, as well as the hardships faced by common people during wartime. The many, rare photographs and magazines available for viewing will be any history fan's delight.



# Explore Sendai on the Tozai Line

地下鉄東西線で、仙台を体感しよう！

地下鉄東西線は山から海へ向かって伸びる路線。その地形から、駅ごとに違うローカルな風景や文化と出会うことができます。メジャーな観光地に飽きたあなたには、東西線で探検するのがおすすめ！仙台の多様性や奥深さが見えてくるかも？

The Sendai Subway Tozai Line stretches across the city from east to west, connecting visitors to areas further removed from Sendai's urban center. For travelers looking for something a bit different from the typical tourist attractions, the Tozai Line is a gateway to three unique museum experiences.



01 八木山動物公園駅 Yagiya Zoological Park Station

## 八木山動物公園フジサキの杜 Yagiya Zoological Park

東西線の西の終点。東北最大級の動物園で世界各地 600 頭の動物を飼育・展示しています。種の保全に力を入れており、2019年10月には絶滅危惧種であるスマトラトラが誕生。ハワイ語で日光や日の出を意味する「アオ」と命名されました。また、野生で育ったツキノワグマ、イノシシなど日本の動物も見応えがあります。他にもウサギやモルモットなどを抱っこできる「ふれあい館」や、インコのフリーライトなど楽しいイベントが充実。隣接する駅の屋上テラスからの眺望もおすすめです。ぜひお立ち寄りください。

The westernmost stop on the Tozai Line, Yagiya Zoological Park is home to about 600 animals (125 species), making it one of the largest in northeastern Japan. Visitors interested in seeing wildlife native to Japan should visit the park's northern corner, which houses such species as the Asian black bear and the wild boar. The zoo also plays a central role in Japan's efforts to conserve the endangered Sumatra Tiger, and a tiger cub named "Ao" was born here in October 2019. Travelers with young children might like to visit the petting zoo, which offers visitors a chance to interact with domestic animals, such as goats, rabbits, and guinea pigs. Before hopping back on the subway, take a moment to check out the beautiful view from Yagiya Zoological Park Station's rooftop terrace.



02 青葉山駅 Aobayama Station

## 東北大学総合学術博物館 (理学部自然史標本館) The Tohoku University Museum

東北大学の青葉山キャンパスにある自然史標本館。地球と生命の歴史をたどる重要な化石から現代の科学技術まで幅広い分野が集約されています。その一つひとつが実は歴史に名を刻むほどの重要な発見の数々。中でも最も古い魚竜の一種「ウタツギョリュウ」の化石は貴重な品。発見された歌津(宮城県)に由来し、三疊紀初期(約2億5千万年前)に生きていたと考えられています。過去6000年間の津波などの自然災害の痕跡がわかる地層はざと標本も展示。

Tohoku University's Aobayama Campus is home to an interesting little natural history museum which attempts to present a history of life and the earth along with an overall picture of the research at the university. Exhibits cover a wide range of topics. Perhaps most interesting is the collection of fossils on display, which include fossils of an *Utatsusaurus*, the earliest known ichthyosaur. The *Utatsusaurus* gets its name from the place it was discovered: Utatsu, Miyagi, and is believed to have lived in the early Triassic period (about 250 million years ago). The exhibit about the Sanriku area's tsunami history is also noteworthy, including a stratum specimen which dates back 6,000 years and contains evidence of historical natural disasters. The exhibit also has 3D-mapped footage of buildings damaged in the 2011 tsunami, many of which have since been demolished.

13 荒井駅 Arai Station

## せんだい3.11メモリアル交流館 Sendai 3/11 Memorial Community Center

東西線の東の終点、荒井駅構内に併設。東日本大震災による被災状況を伝えるとともに、訪れる人々の交流によって記憶を語り継ぐための場所です。館内には、津波浸水エリアを体感できる立体地図や、被災直後からの復旧状況を知ることができる写真パネルが並んだ展示室などがあります。また震災の記憶を書き残す短冊には、日本人だけでなく、訪れた世界各国の人の言葉が書き込まれているのが印象的。駅から震災遺構仙台市立荒浜小学校へのバス(所要時間約15分)が出ているので、併せて見てほしい。

Located within Arai Station, the 3/11 Center focuses on giving visitors a chance to understand the scale of the devastation from the Great East Japan Earthquake, as well as serving as a place for local community exchange. On the first floor, visitors will find a detailed 3D map which offers a bird's eye perspective of the area. Visitors can scan different areas of the map to see drone footage reflecting the current topography. The 2nd floor exhibition room includes many photographs of the tsunami as well as detailed accounts of the recovery. From Arai Station, it's possible to access the ruins of Arahama Elementary by bus (15 minutes), so come visit the 3.11 Center to put the disaster in perspective and then go visit the school to understand the impact firsthand.

い。井沢の模様をあしらった手ぬぐいや風呂敷など日本らしい商品はお土産にもぴったり。

creative process. The exhibits here are based on themes or specific aspects of Serizawa's craft and are changed seasonally. In addition, the gift shop offers beautiful products such as *tenugi* and *furoshiki* that feature Serizawa's designs.

た昔の農機具や大工道具の工夫や手仕事は必見。元々兵舎だったことから、戦時中の貴重な写真や、手にとって閲覧できる雑誌などが多いことも歴史ファンにとってうれしい内容です。

common people during wartime. The many, rare photographs and magazines available for viewing will be any history fan's delight.

